

Director de los "Perros"

Se Define Con y Sin Humor

BACHILLERATO con mención en cine rinde Naum Kramarenc (38 años, casado) esta semana con el estreno de "Deja que los Perros Ladren". Después de 17 años de hacer cine a fuerza de pulmón y deudas, tuvo la oportunidad de filmar sin angustias económicas. El productor Guido Vallejos invirtió 40 mil escudos en la película, dándole así oportunidad de dedicarse tranquilamente a sus dos actividades favoritas: dirigir cine y contar malos chistes.

El plan de filmación de los "Perros" consultó 36 días, pero la película se terminó en 27. El primer día, la prensa fue invitada a Chile Films. Los periodistas vieron el macizo set de Héctor del Campo, tan sólido que parecía una casa-habitación real, pero el equipo de actores y técnicos aún no estaba ensamblado y en toda una tarde apenas se filmaron dos o tres breves escenas. Entonces parecía que la película demoraría meses en completarse.

Recién al día siguiente, Kramarenc y sus técnicos, encabezados por el director de fo-

no considera el diálogo para catalogar una película, sino la personalidad de quien pronuncia la frase. Por ejemplo, si un personaje llamado Arturo dice: "Ah, chitas, ¡se me perdió la llave!", la película sería censurada así:

MAYORES Y MENORES: Si Arturo es gasfiter y trabaja con llaves inglesas.

MAYORES DE 14 AÑOS: Si Arturo se dedica a abrir cajas de fondo ajenas.

MAYORES DE 18 AÑOS: Si Arturo es un soltero empedernido, con "amiguitas" que lo acompañan a su departamento.

ciendo cuatro películas seguidas, llegaría a pesar 35 kilos, incluyendo el ataúd.

K. en serio

K. ya recuperó los kilos perdidos y presenta un físico tan redondo y rebosante de salud como Hitchcock. También sabe hablar en serio sobre el cine nacional:

*** —Las tres películas chilenas de largo metraje que se estrenan este mes no tienen un significado excepcional para el cine nacional. Son tres esfuerzos aislados que nacen de tres intenciones y abren tres caminos diferentes. Si tres expediciones van al Mato Grosso el mismo mes, no significa que haya dejado de ser selva virgen.

*** —Creo que a través de un momento difícil para el cine chileno. La frustración que sufrió la CORFO en su intento de hacer cine nacional a través de Chile Films, dio como resultado un horroroso complejo de superioridad. Bobby Müller, el presidente actual de Chile Films, es un convencido de que nada puede hacerse en Chile a beneficio de nuestro cine, y de que, para hacer cine chileno, deberá recurrirse a las coproducciones, consiguiendo directores, productores, libretistas, actores y técnicos de todas las especialidades en el extranjero.

*** —La solución del problema del cine chileno consta, para mí, de la adaptación de las leyes existentes en una forma tal, que el cine pueda desenvolverse en las mismas condiciones que las demás manifestaciones de nuestro arte.

*** —Hay un claro ejemplo de la situación actual: Una película nacional argumentada de largo metraje paga un 15 por ciento, cifra de negocios, cuando el espectador compra su localidad; otro 15 por ciento cuando el dueño del teatro hace su liquidación al distribuidor, y otro 15 por ciento más cuando éste le liquida al productor. Este celo impositivo significa que de una entrada de 585 pesos, el productor, que invirtió el capital para realizar la película, recibirá un neto de 88 pesos, una vez descontados los impuestos y las utilidades del teatro y del distribuidor. Saque la cuenta de cuántos espectadores tendrán que pagar 585 pesos para que se recuperen los 40 mil escudos que costaron los "Perros", y verá lo difícil que es hacer cine.

A pesar de las dificultades para hacer cine en Chile, Kramarenc logra ganarse la vida con su trabajo. Es corresponsal de los noticieros de TV de la National Broadcasting Company (NBC) de Nueva York y unas diez veces al año parte a filmar con su cámara a cuestras.

Su mayor éxito fue la revolución argentina en que cayó Perón. Ahí ganó 7 mil dólares en 9 días.

Este año le solicitaron que filmara el episodio de la población Santa Adriana, y anteriormente hizo una gira a Argentina, Bolivia y Perú, relacionada con la gira de Adlai Stevenson.

Luego, cuando Stevenson fue entrevistado en Nueva York por la NBC, el material de Kramarenc sirvió para ilustrar las declaraciones del político norteamericano acerca de lo que vio en su gira.



NAUM KRAMARENCO
En serio y en broma.

grafía, Ricardo Younis, se encleraron en su trabajo.

Una vez terminada la película, pasaron varios meses de silencio mientras se compaginaba. Hubo rumores de toda índole sobre su calidad. La incógnita recién se rompió a fines de agosto cuando los "Perros", en una exhibición de medianoche, debutaron ante la prensa. Las crónicas y comentarios siguientes fueron favorables a la película. Las críticas aún no se publican.

Los chistes de K.

Los chistes de Kramarenc a veces entretuvieron a sus compañeros de trabajo, y otras, los desesperaron. A continuación, algunas muestras:

*** K. dice que le contaron una anécdota del "viejo" cine chileno. Se filmaba una escena en que una tribu de araucanos hacía una fiesta religiosa, preparándose para atacar un fuerte español en la época de la conquista. En medio de la fiesta debía llegar un emisario de paz de los invasores españoles. El ayudante de dirección preparó la escena de tal manera que el colonizador ibérico llegaba en un flamante Ford a bigotes.

—¡Imbecil! —le gritó el director al enterarse—. ¡Cómo se le ocurre que vamos a poner un auto con patente de Santiago en una escena en Nueva Imperial!

*** Dice K. que la censura

MAYORES DE 21 AÑOS: Si Arturo es un caballero feudal, de la época de los cinturones de castidad.

*** Durante la filmación de los "Perros", una damita joven, sin presencia física y ninguna aptitud aparente, trató a toda costa de conseguir un papel en la película. No pasaba día sin que llegara al Estudio o, por lo menos, llamara varias veces por teléfono. Un día, en medio de un trabajo agotador, entró a la "colmena" el ayudante de dirección Pedro Chaskel. Dijo a K.:

—Llama por quinta vez en el día la señorita X. ¿Qué le digo?

—Dile que definitivamente no hay nada para ella en los "Perros", pero que la llamaré sin falta en una de mis próximas películas para que haga un papel de viejita.

—Pero si tiene 21 años —observó Chaskel.

Y concluyó K.:

—Espérate a que la llame!

*** La ostensible baja de peso de K. durante la filmación de los "Perros" se transformó en tema de conversación de actores y técnicos mientras almorzaban en el casino de Chile Films. Se barajaron varias cifras y finalmente alguien le preguntó a K. cuántos kilos bajaba por hora. Respondió:

—No lo he calculado exactamente, pero les puedo asegurar que, a este ritmo, ha-



EDITORIAL UNIVERSITARIA

San Francisco 454
Casilla 10220
Santiago

Tomás Lago: EL HUASO. E° 1,60

Yolando Pino Saavedra: CUENTOS FOLKLÓRICOS DE CHILE. E° 4,00

Nicanor Parra: LA CUECA LARGA. E° 1,50

Edmundo Stockins: PAISAJES DE CHILE (álbum fotográfico, 151 fotografías en blanco y negro, 8 en color). E° 7,50

Jaime Eyzaguirre: IDEARIO Y RUTA DE LA EMANCIPACIÓN CHILENA. E° 2,00

Julio César Jobet: ENSAYO CRÍTICO DEL DESARROLLO ECONÓMICO-SOCIAL DE CHILE. E° 2,00

Ricardo Latcham: DESARROLLO DE CHILE EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX. E° 3,00

Néstor Meza: CONCIENCIA POLÍTICA DE CHILE DURANTE LA MONARQUÍA. E° 2,80

Hernán Ramírez: BALMACEA Y LA CONTRA-REVOLUCIÓN DE 1891. E° 2,00

Raúl Silva Castro: PRENSA Y PERIODISMO EN CHILE. E° 3,00

Eugenio Pereira Salas: HISTORIA DE LA MÚSICA EN CHILE. E° 4,00

Juan Uribe Echevarría: ANTOLOGÍA PARA EL SESQUICENTENARIO. E° 2,00

Universidad de Chile-Unesco: ARTE POPULAR CHILENO. Definiciones, problemas y realidades. E° 1,50

Guillermo Feliú Cruz: MONVOISIN. E° 0,70

Jorge Elliot: ANTOLOGÍA CRÍTICA DE LA NUEVA POESÍA CHILENA. E° 1,40

Ricardo Latcham: EL CRIOLLISMO. E° 0,50

Juan Uribe: CONTRAPUNTO DE ALFÉRECES EN LA PROVINCIA DE VALPARAÍSO. E° 1,00

René León E.: INTERPRETACIÓN HISTÓRICA DEL HUASO CHILENO. E° 0,50

Andrés Sabella: SEMBLANZA DEL NORTE CHILENO. E° 0,50

Ramón Carmona: SIGNOS DE CHILE. E° 0,60

Julio César Jobet: LOS PRECURSORES DEL PENSAMIENTO SOCIAL DE CHILE. E° 1,00

UN CASO ACABADO
por Graham Greene
Posible Premio Nobel 1961
Precio: E° 2,80
Distribuye:
EDITORIAL UNIVERSITARIA

DESPACHOS A PROVINCIAS CONTRA CHEQUE
O GIRO.

1961

N° 1373

00 20